



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de infrastructuur,
belast met openbare werken
en verkeerswezen**

—

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 30 MEI 2007**

—

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission de l'infrastructure,
chargée des travaux publics
et des communications**

—

**RÉUNION DU
MERCREDI 30 MAI 2007**

—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD**INTERPELLATIE** 5

- van mevrouw Françoise Schepmans

aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

en aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de hinder voor de leefkwaliteit veroorzaakt door sommige werken, inzonderheid in de Scepter- en de Mouterijstraat".

MONDELINGE VRAGEN 5

- van mevrouw Carla Dejonghe

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de methodes om het autoverkeer op de Brusselse invalswegen vlotter te doen verlopen".

- van de heer Philippe Pivin

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast

SOMMAIRE**INTERPELLATION** 5

- de Mme Françoise Schepmans

à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

et à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "les nuisances à la qualité de vie induites par certains travaux et notamment rues du Sceptre et du Gerموir".

QUESTIONS ORALES 5

- de Mme Carla Dejonghe

à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "les méthodes pour fluidifier la circulation automobile sur les voies d'accès bruxelloises".

- de M. Philippe Pivin

à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-

met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de mogelijkheid van een hogere toegestane maximumsnelheid op de kleine ring en in de belangrijkste Brusselse tunnels".

- van de heer Frederic Erens

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de uitbreiding van de transit-parkings".

- van de heer Paul Galand

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

betreffende "de hinderpalen voor goede ambulante geneeskundige hulp en zorgverstrekking in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelet op de grote parkeerproblemen".

- van mevrouw Carine Vyghen

aan de heer Pascal Smet, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit en Openbare Werken,

en aan mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel,

betreffende "de bouw van remises op de site van Carcoke en de wijziging van het tracé van de Vilvoordsesteenweg".

Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "l'éventualité d'une augmentation de la vitesse autorisée sur la petite ceinture et dans les principaux tunnels bruxellois".

- de M. Frederic Erens

à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "l'extension des parkings de transit".

- de M. Paul Galand

à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

concernant "les obstacles à la bonne pratique de la médecine et des soins ambulatoires en Région de Bruxelles-Capitale suite aux graves difficultés de stationnement".

- de Mme Carine Vyghen

à M. Pascal Smet, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité et des Travaux publics,

et à Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, de l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles,

concernant "l'installation d'entrepôts sur le site de Carcoke et la modification du tracé de la chaussée de Vilvorde".

*Voorzitterschap: de heer Willem Draps, voorzitter.
Présidence : M. Willem Draps, président.*

INTERPELLATIE

INTERPELLATIE VAN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET TEWERKSTELLING, ECO-
NOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDER-
ZOEK, BRANDBESTRIJDING EN
DRINGENDE MEDISCHE HULP,

EN AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE
WERKEN,

betreffende "de hinder voor de leefkwaliteit
veroorzaakt door sommige werken,
inzonderheid in de Scepter- en de
Mouterijstraat".

MONDELINGE VRAGEN

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CARLA DEJONGHE

AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE
WERKEN,

betreffende "de methodes om het auto-
verkeer op de Brusselse invalswegen vlotter
te doen verlopen".

INTERPELLATION

INTERPELLATION DE MME FRANÇOISE SCHEPMANS

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

ET À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS,

concernant "les nuisances à la qualité de vie
induites par certains travaux et notamment
rues du Sceptre et du Gerموir".

QUESTIONS ORALES

QUESTION ORALE DE MME CARLA DEJONGHE

À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS,

concernant "les méthodes pour fluidifier la
circulation automobile sur les voies d'accès
bruxelloises".

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
PHILIPPE PIVIN**

**AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE
WERKEN,**

betreffende "de mogelijkheid van een hogere toegestane maximumsnelheid op de kleine ring en in de belangrijkste Brusselse tunnels".

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
FREDERIC ERENS**

**AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE
WERKEN,**

betreffende "de uitbreiding van de transit-parkings".

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
PAUL GALAND**

**AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BE-
LAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE
WERKEN,**

betreffende "de hinderpalen voor goede ambulante geneeskundige hulp en zorgverstrekking in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelet op de grote parkeerproblemen".

**MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW
CARINE VYGHEN**

**AAN DE HEER PASCAL SMET,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE**

QUESTION ORALE DE M. PHILIPPE PIVIN

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS,**

concernant "l'éventualité d'une augmentation de la vitesse autorisée sur la petite ceinture et dans les principaux tunnels bruxellois".

**QUESTION ORALE DE M. FREDERIC
ERENS**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS,**

concernant "l'extension des parkings de transit".

QUESTION ORALE DE M. PAUL GALAND

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX
PUBLICS,**

concernant "les obstacles à la bonne pratique de la médecine et des soins ambulatoires en Région de Bruxelles-Capitale suite aux graves difficultés de stationnement".

**QUESTION ORALE DE MME CARINE
VYGHEN**

**À M. PASCAL SMET, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE**

HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET MOBILITEIT EN OPENBARE WERKEN,

EN AAN MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET AMBTENARENZAKEN, GELIJKEKANSENBELEID EN DE HAVEN VAN BRUSSEL,

betreffende "de bouw van remises op de site van Carcoke en de wijziging van het tracé van de Vilvoordsesteenweg".

De voorzitter.- Gezien de afwezigheid van de regering wordt de vergadering verdaagd.

BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE LA MOBILITÉ ET DES TRAVAUX PUBLICS,

ET À MME BRIGITTE GROUWELS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA FONCTION PUBLIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET LE PORT DE BRUXELLES,

concernant "l'installation d'entrepôts sur le site de Carcoke et la modification du tracé de la chaussée de Vilvorde".

M. le président.- Vu l'absence du gouvernement, la réunion est ajournée.
